

ANIMATIONS À MONTENACH

Le RAM prépare Noël



Le Relai d'assistante maternelle aussi prépare Noël, et c'est Angélique Michalik-Knaus, sa responsable, qui s'est missionnée sur cette tâche. Elle a rassemblé 44 enfants de moins de 3 ans et leur nounou ou un de leurs parents en plusieurs groupes. Certains ont pu se retrouver à la Maison de la Nature sur 4 demi-journées pour préparer Noël. Ils ont fabriqué des Père Noël cotonneux ou des sapins de Noël en bois, des bonhommes de neige ou de jolies boules que chacun a mis sur son sapin. D'autres ont décoré avec les papys et mamys de la Résidence, des sablés de Noël, ce qui ne manque pas à chaque fois de créer des liens formidables entre les deux générations.

A NOTER À RUSTROFF

Concert de la nativité le 21 décembre



Le Conseil de fabrique et les Amis du Retable organisent en l'église Saint Martin de Rustroff, un concert de Noël interprété par l'Amicale de musique de Métrich-Obernaumen le samedi 21 décembre prochain à 20 h. Les organisateurs souhaitent vous transmettre un moment d'émotion musicale en écoutant des musiques de Noël traditionnelles religieuses et profanes. Ce concert est le résultat d'une longue amitié entre des habitants de Rustroff et les musiciens de ce groupe qui partagent tous les deux l'amour de la musique. L'entrée du concert est gratuite pour tous.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains

(tél. 03 82 56 80 70).
Sierck-les-Bains : place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Asistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

KIRSCH-LÈS-SIERCK

Trois rues ont fait peau neuve



Le moment de la réception des travaux. Photo RL

La commune a poursuivi l'aménagement du cœur du village dans les rues de la Forge, Saint-Georges et de la Kirtz, pour un montant total de 520 000 €. Les travaux ont été réalisés grâce à une subvention de 120 704 € octroyée par le conseil général dans le cadre du Pacte 57 II, ainsi qu'une aide du Siscodep. Le

chantier a été réceptionné et inauguré en présence de Jean-Marie Blanchet, représentant M. Patrick Weiten, président du Département. Étaient également présents, M. Stéphane Thalgot, architecte paysagiste, maître d'œuvre et les représentants des entreprises CiteoS et Cep qui ont réalisé les travaux.

NUMÉROS

Correspondants

Apach, Montenach, Rustroff : Céline Malinowski (tél. 03 82 83 21 54 ou 06 67 18 71 36).

Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring, Volstroff : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99) ; jef.pro157310@free.fr

Bettelainville-Luttange : Isabelle Gabriel (tél. 07 70 64 53 99).

Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).

Buding : Denis Guerder (tél. 03 82 83 53 27).

Distroff, Metzervisse, Valmestroy : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).

Elsange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).

Flastroff : Céline Parron (tél. 06 41 79 30 00) ; mairie-flastroff@wanadoo.fr

Grindorff-Bizing : Isabelle Mallinger (tél. 03 82 83 30 03).

Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).

Halstroff : Elisabeth Streit (tél. 03 82 56 99 52) ; eli_streit@yahoo.fr

Haute-Kontz : Christian Lambinet (tél. 03 82 83 65 55).

Hombourg-Budange : Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).

Hunting : Robert Weissmeyer (tél. 03 82 50 15 63).

Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).

Kemplich : Jean-Nicolas Conati (tél. 06 65 77 76 70).

Kerling-les-Sierck : Angelo

Sannipoli (tél. 03 82 55 04 72).

Kirsch-les-Sierck : Marie-Thérèse Lenninger (tél. 03 82 83 62 06).

Kirschnaumen : Marie-Rose Recoules (tél. 03 82 83 35 21).

Koenigsmacker : Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).

Laumesfeld : Sylvain Hann (tél. 03 82 56 99 06).

Launstroff : contacter la rédaction (tél. 03 82 59 90 35).

Malling : Liliane Gillich (tél. 03 82 50 41 67 ou 06 60 99 90 35) ; liliane.gillich@gmail.com

Manderen : Jeannine Stremmer (tél. 03 82 83 72 76).

Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).

Metzeresche : Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).

Oudrenne : Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).

Rémeling : Alexandra Schmitt (tél. 03 82 56 13 75).

Rettel : Alfred Maret (tél. 03 82 83 74 13).

Rettel (sport) : Armand Leidig (tél. 03 82 83 80 60).

Ritzing : Martine Hourt (tél. 03 82 83 32 62).

Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).

Sierck-les-Bains, Contz : Gérard Parmentier (tél. 03 82 83 72 71 ou 07 80 01 23 87) ; gerardparmentier@sfr.fr

Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 88 99).

Waldweistroff : Denis Niedercorn (tél. 03 87 35 55 39 ou 06 76 49 24 50) ; denisniedercorn@aol.com

Waldwisse : Antoine Dihé (tél. 03 82 83 35 55) ; ad-57@orange.fr

METZERVISSE

Un bout de route de 50 ans pour les époux Blanchet

André Blanchet est né le 1^{er} janvier 1938 à Hessange. Annie Denis a vu le jour le 14 juillet 1940 à Hagondange. Il travaillait à l'usine, elle se rendait au centre ménager, et ils se voyaient tous les jours. Il ne pouvait pas en être autrement, Annie a plu à André, et inversement, et le résultat, on le connaît, avec aujourd'hui 50 ans de mariage.

Ils se sont en effet dit



« oui » le 26 octobre 1946 à Hagondange. De cette union sont nés six enfants, Sheila, Micheline, Virginie, Isabelle, Bénédicte et Grégory. Et les époux Blanchet comptent aussi treize petits enfants : Jérémy, Florine, Gaëtan, Damien, Cyril, Mickaël, Mylène, Anthony, Corentin, Anthonin, Thibault, Déborah et Gwladys.

Tous deux sont aujourd'hui retraités, lui après avoir fait une carrière de chauffeur routier, elle après huit années passées à l'Amapa et avoir élevé ses enfants. Si la lecture et la pêche occupent leurs loisirs, c'est l'aviculture qui a pris une place prépondérante dans leurs occupations. Ils sont en effet membres, depuis huit ans, de la société d'aviculture de Garche.

Concourant dans les catégories pigeons, poules et lapins, ils ont déjà accumulé de nombreux diplômes et trophées.

Avec leur famille, ils ont fêté l'événement au centre culturel



Les époux Blanchet, au centre, entourés de leurs enfants et leurs petits enfants (certains sont absents). Photo RL

et ont reçu la visite d'une délégation municipale emmenée par Pierre Heine, maire,

accompagné de Carole Bollaro Bernard Weiten et Sylvain Prati, adjoints, venus les féliciter

et leur offrir les cadeaux d'usage. Nos félicitations aux heureux jubilaires.

VOLSTROFF

Quilles : ça devrait encore mieux rouler en 2014

Gérard Weber, le président du club de quilles " Les Rigoles " a accueilli le maire, Hubert Ditsch, et son premier adjoint, Jean Michel Magard, pour l'assemblée générale annuelle. Il a félicité les joueurs pour leurs belles prestations avec le maintien des trois équipes dans leurs poules respectives. « Dans six semaines le championnat redémarre et nous serons plus ambitieux avec l'arrivée d'un renfort de choix en la personne de l'Amnéillois Jean-Pierre Shrinker et sans le moindre départ », lance le président qui annonce que Jean-Claude Guerder et Jean-Théo Jolivald officieront comme arbitres. Jean-François Mellinger a présenté un bilan sportif 2013 fort satisfaisant, chacune des trois équipes enga-

gées en championnat ayant atteint ses objectifs.

Jean-Claude Guerder a présenté un budget légèrement déficitaire mais adopté. Un siège était à pourvoir au comité directeur, et Stéphane Jolivald, est élu à l'unanimité, en compagnie de Gérard Weber, Jean-Théo Jolivald, Jean-François Mellinger, et Jean-Claude Guerder.

Pour 2014, le club s'engage à poursuivre sa politique de formation de jeunes (saluée comme il se doit par la municipalité), avec la fête du sport le 28 septembre, des engagements dans les tournois en dehors des journées de championnat (trois équipes engagées), des achats de nouveaux jeux de quilles.



Le sourire des dirigeants d'un club où tout roule. Photo RL

GUÉNANGE

Tranches de vie et paroles fortes

"Déchirure" lorsqu'il avait fallu quitter le pays ou le "bled" dans les années soixante pour rejoindre les maris dans le cadre du regroupement familial. Des maris souvent embauchés dans la sidérurgie en plein essor à cette époque. Plusieurs de ces femmes avaient accepté de témoigner lors de l'exposition "tranches de vie" organisée fin octobre dans ses locaux par le centre social Louise Michel dans le cadre de la journée de la culture arabe.

Le conseil d'administration de l'APSG, le club de prévention de Guénange, a décidé de réunir ce groupe de femmes, ces mamans pour les remercier de leurs témoignages. Et de remercier également Khadija Bettahar, éducatrice spécialisée de l'APSG qui, selon les termes du président François Albane « a su les mettre en confiance et recueillir leurs paroles fortes, souvent émou-

vantes, parfois très drôles.» Ces femmes ont pu à nouveau s'exprimer autour d'un thé (à la menthe) avec les membres du CA et l'équipe éducative.

Khadija a avoué que ces entretiens l'avaient beaucoup émue mais surtout que cela l'avait confortée dans sa volonté de poursuivre ce travail sur l'immigration « en l'approfondissant et en développant d'autres thématiques. » Par exemple, en se tournant vers les papas qui ont aussi beaucoup à dire sur les conditions de leur arrivée en France et de leur travail. Madame Bettahar envisage également de susciter les témoignages des enfants. Des propos qui ont intéressé l'assemblée qui l'a fortement encouragée à persévérer dans ses recherches... en attendant un mémoire, un film, bref, une production de son travail dont ces "tranches de vie" ne seront qu'une partie.



L'APSG a tenu à remercier ces femmes d'origine maghrébines qui ont livré des témoignages forts sur leur arrivée et leurs conditions de vie en Lorraine. Photo RL

DISTROFF

Fête Noël avec le Périscolaire

Mercredi 18 décembre, l'atelier cuisine du périscolaire sera consacré à des recettes « spécial Noël », de 14 h à 18 h.

Vendredi 20 décembre, à partir de 16 h 30, les enfants sont invités à visiter la maison du Père Noël. Ils sont attendus pour se retrouver en toute convivialité autour d'un goûter avec des jeux et des activités avec le Père Noël.

Chacun est invité à apporter sa lettre au Père Noël, l'Homme en rouge fera peut-être quelques surprises...

Carnet bleu

De Nancy, nous avons appris la naissance de Carlo au foyer de Raphaël Zanolari et de son épouse, née Elise Dieudonné, domiciliés 16, impasse des Vignes à Distroff.

Toutes nos félicitations aux heureux parents et nos vœux de prospérité au bébé.

EBERSVILLER

Concert de Noël

Il aura lieu en l'église d'Ebersviller le dimanche 22 décembre à 15 h et sera donné par la chorale locale Voce Cantica. Au programme des chants sacrés et de Noël entrecoupés par l'intervention instrumentale de très jeunes musiciens de la commune. Entrée libre.

LUTTANGE

Fermeture de l'agence postale

L'agence postale de Luttange sera fermée du 23 décembre au 31 décembre.

Les clients de l'agence postale sont invités à se rendre à La Poste de Guénange pour les différentes opérations postales et financières.

BOUSSE

Naissance

Le sourire d'Ethan est venu égayer le foyer de Julien Wiczorek et de Bénédicte Gasperment domiciliés à Bousse.

Tous nos vœux de prospérité au bébé, et félicitations aux parents.

HUNTING

Tri sélectif

En vue du dernier ramassage de l'année 2013 des sacs transparents du tri sélectif qui se déroulera dans la commune ce jeudi 19 décembre, on est invité à sortir les sacs dès mercredi soir sur les trottoirs.

KÖNIGSMACKER

Concert de Noël

Noël arrive à grands pas ! Ainsi comme tous les ans, l'harmonie Saint-Hubert de Métrich-Obernaumen donnera son concert de Noël le dimanche 22 décembre, à partir de 15 h 30, en l'église Saint-Martin de Köningsmacker. Elle nous fera revivre les Noël d'antan et nous faire voyager dans tous les pays du monde sur les différents morceaux de musiques joués. Le Père Noël sera-t-il présent ce jour-là ?

L'harmonie se produira également le 21 décembre en l'église de Rustroff pour un concert à 20 h. L'entrée sera bien entendue gratuite pour ces deux représentations.

SERVICES

Permanences

Sierck-les-Bains : Restos du cœur, de 14 h à 16 h, au centre Restos situé dans

l'ancien centre de secours, rue du Moulin.
Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.